



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ กองแผนงาน กลุ่มวิเทศสัมพันธ์ โทร. ๐ ๒๕๕๐ ๔๒๙๑

ที่ สธ ๐๙๐๕.๐๕/ ๑๕๙๐ วันที่ ๗ มีนาคม ๒๕๕๔

เรื่อง ทูน UNESCO/People' Republic of China-The Great Wall Co-Sponsored Fellowship

เรียน ผู้อำนวยการสำนักที่ปรึกษา ผู้อำนวยการสำนักส่งเสริมสุขภาพ
ผู้อำนวยการสำนักอนามัยสิ่งแวดล้อม ผู้อำนวยการสำนักโภชนาการ
ผู้อำนวยการสำนักทันตสาธารณสุข ผู้อำนวยการสำนักอนามัยการเจริญพันธุ์
ผู้อำนวยการสำนักสุขภาพโภชนาการและน้ำ เลขาธิการกรมอนามัย ผู้อำนวยการกองทุกกอง
ผู้อำนวยการศูนย์บริหารกฎหมายสาธารณสุข ผู้อำนวยการศูนย์ห้องปฏิบัติการกรมอนามัย
หัวหน้ากลุ่มตรวจสอบภายใน ผู้อำนวยการศูนย์อนามัยที่ ๑ - ๑๒
ผู้อำนวยการศูนย์พัฒนาอนามัยพื้นที่สูง
ผู้อำนวยการกลุ่มพัฒนาความร่วมมือทันตสาธารณสุขระหว่างประเทศ
ผู้อำนวยการสำนักงานสนับสนุนการจัดการความรู้กรมอนามัย

ด้วยสำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุข ได้มีหนังสือ ด่วน ที่ สธ ๐๒๒๔.๐๓/๒๘ ลงวันที่ ๒๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๔ ขอให้กรมอนามัยพิจารณาเสนอชื่อข้าราชการ จำนวน ๑ ราย ที่มีคุณสมบัติดังนี้ ๑) มีอายุไม่เกิน ๔๕ ปี ๒) จบการศึกษาปริญญาตรีขึ้นไป ๓) มีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษ อีกทั้งมีสุขภาพดีทั้งร่างกายและจิตใจ เพื่อสมัครรับทุน UNESCO/People' Republic of China-The Great Wall Co-Sponsored Fellowship ประจำปี ค.ศ. ๒๐๑๑/๒๐๑๒ ไปศึกษา/วิจัยในสาขาวิชาต่างๆ ในมหาวิทยาลัยของสาธารณรัฐประชาชนจีน เป็นเวลา ๑ ปี โดยเป็นทุนประเภท non-degree ทั้งนี้ ผู้สนใจสมัครรับทุนซึ่งเคยได้รับทุน ๑ ข (ทุนผ่านสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนา ระหว่างประเทศ) ไปศึกษา หรือฝึกอบรม ณ ต่างประเทศมาก่อนหน้านี้ จะต้องกลับมาปฏิบัติราชการ ไม่ต่ำกว่า ๒ ปี และ ๑ ปี ตามลำดับ หรือหากเคยได้รับทุน ๑ ข เพื่อศึกษาหรือฝึกอบรม/สัมมนาใน ประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติราชการไม่ต่ำกว่า ๑ ปี และ ๖ เดือน/๓ เดือน และต้องมีผลสอบ ภาษาอังกฤษตามเกณฑ์อย่างใดอย่างหนึ่ง ดังนี้

๑. ผลสอบวัดระดับความรู้ภาษาอังกฤษของสำนักงานความร่วมมือ-
เพื่อการพัฒนา ระหว่างประเทศ ๕๐ %
๒. TOEFL (Paper-based) ๓๙๓ คะแนน
๓. TOEFL (Computer-based) ๙๐ คะแนน
๔. TOEFL (Internet-based) ๒๙ คะแนน
๕. IELTS ระดับ ๔.๒
๖. ผลสอบภาษาอังกฤษอื่นๆ ที่เทียบเท่า

ในการนี้ ผู้สนใจสมัครรับทุนดังกล่าวข้างต้นสามารถดูละเอียดเพิ่มเติมและจัดทำใบสมัครขอรับทุนได้ที่ www.anamai.moph.go.th หัวข้องานวิเทศสัมพันธ์

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาเสนอชื่อผู้สมัคร จำนวน ๑ ราย พร้อมส่งใบสมัครรับทุน ของกระทรวงสาธารณสุข จำนวน ๑ ชุด แบบพิมพ์ทุน ๑ จำนวน ๑ ชุด และ Application Form for Chinese Government Scholarship จำนวน ๒ ชุด ไปยังกองแผนงาน ภายในวันที่ ๑๘ มีนาคม ๒๕๕๔ (หากพ้นกำหนดนี้ถือว่าสละสิทธิ์) เพื่อนำเสนอกรมฯ คัดเลือกผู้สมัครต่อไป จะเป็นพระคุณ

สิริอุมา ใจใส

(นางสาวสร้อยทอง เตชะเสน)

ผู้อำนวยการกองแผนงาน กรมอนามัย

สำนักเลขาธิการคณะกรรมการแห่งชาติว่าด้วยการศึกษา
วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ
สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ
สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ
กระทรวงศึกษาธิการ
ถนนราชดำเนินนอก ดุสิต กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐



Secretariat of
the Thai National Commission for UNESCO
Bureau of International Cooperation
Ministry of Education
Ratchadamnoen-Nok Avenue, Dusit
Bangkok 10300, THAILAND

ที่ ศธ ๐๒๐๕/ ๖๑๑

๑๔ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๔

กระทรวงสาธารณสุข
เลขรับ 8896
วันที่ 21 ก.พ. 2554
เวลา 14.36

2141

เรื่อง ทูต UNESCO/People's Republic of China -

The Great Wall Co-Sponsored Fellowships Programme

เรียน ปลัดกระทรวงสาธารณสุข

กระทรวงสาธารณสุข
เลขรับ 60
วันที่ 23 ก.พ. 54 เวลา 13:00

กระทรวงสาธารณสุข
เลขรับ 379
วันที่ 23 ก.พ. 54 เวลา 13:00

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือยูเนสโกที่ ERI/RPO/PPF/DSG/๑๑.๐๑.๐๑๒๑ ลงวันที่ ๒๕ มกราคม ๒๕๕๔

ด้วยสำนักเลขาธิการคณะกรรมการแห่งชาติว่าด้วยการศึกษา วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ กระทรวงศึกษาธิการ ได้รับหนังสือแจ้งจากองค์การยูเนสโกว่า องค์การยูเนสโกร่วมกับรัฐบาลจีนมีความประสงค์จะมอบทุนภายใต้โครงการ UNESCO/People's Republic of China - The Great Wall Co-Sponsored Fellowships Programme ประจำปี ๒๐๑๑/๒๐๑๒ จำนวน ๒๕ ทุน แก่ประเทศสมาชิกในแถบเอเชีย-แปซิฟิก กลุ่มประเทศแอฟริกาและอาหรับ ผู้สมัครจะต้องเป็นผู้ที่สำเร็จการศึกษาดั้งแต่ระดับปริญญาตรีขึ้นไป และสนใจจะศึกษา/วิจัยในสาขาต่างๆในมหาวิทยาลัยของประเทศจีนเป็นเวลา ๑ ปี โดยเป็นทุนประเภท non-degree รายละเอียดดังแนบ

ในการนี้ สำนักเลขาธิการฯ ใคร่ขอประชาสัมพันธ์ทุนดังกล่าวแก่หน่วยงานของท่าน โดยหากสนใจสามารถเสนอชื่อบุคลากรที่มีคุณสมบัติเหมาะสมจำนวน ๑ คน เพื่อสมัครเข้ารับการคัดเลือกโดยแนบเอกสารประกอบการสมัครมายังสำนักเลขาธิการฯ ภายในวันพฤหัสบดีที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๕๔ เพื่อสำนักเลขาธิการฯ จะได้ทำการคัดเลือกและเสนอขอรับทุนต่อไป ทั้งนี้ สามารถดูรายละเอียดได้ทางเว็บไซต์ของยูเนสโก (UNESCO Fellowship) หรือประสานขอข้อมูลเพิ่มเติมที่ โทรศัพท์ ๐ ๒๖๒๘ ๕๖๔๖ ต่อ ๑๑๙ หรือ E-mail : ratchanin@yahoo.com

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จักขอบคุณยิ่ง
เรียน ปลัดกระทรวงฯ (ผ่าน ส.ร.ช.)
เพื่อโปรดพิจารณา จะเป็นพระคุณ

(นางนันทพร ฐานะเนตร)
นักจัดการงานทั่วไปชำนาญการ
แทนผู้อำนวยการกลุ่มบริหารทั่วไป

22 ก.พ. 2554

ขอแสดงความนับถือ

(นายสมบัติ สุวรรณพิทักษ์)

รองปลัดกระทรวงศึกษาธิการ

เลขาธิการคณะกรรมการแห่งชาติว่าด้วยการศึกษา
วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ

ทุน UNESCO/People's Republic of China –
The Great Wall Co-Sponsored Fellowships Programme 2011/2012

องค์การยูเนสโกร่วมกับรัฐบาลจีนมีความประสงค์จะมอบทุนภายใต้โครงการ UNESCO/People's Republic of China - The Great Wall Co-Sponsored Fellowships Programme ประจำปี 2011/2012 จำนวน 25 ทุน แก่ผู้สมัครจากประเทศสมาชิกในแถบเอเชีย-แปซิฟิก กลุ่มประเทศแอฟริกาและอาหรับ ผู้สมัครจะต้องเป็นผู้ที่สำเร็จการศึกษาตั้งแต่ระดับปริญญาตรีขึ้นไป และสนใจที่จะศึกษา/วิจัยในสาขาต่างๆ ในมหาวิทยาลัยของประเทศจีน เป็นเวลา 1 ปี โดยเป็นทุนประเภท non-degree

คุณสมบัติ

- วุฒิการศึกษาปริญญาตรีขึ้นไป
- มีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษ (ในกรณีผู้เลือกสาขา/มหาวิทยาลัยที่ใช้ภาษาจีน อาจจะต้องเรียนภาษาจีนก่อนเข้ารับการศึกษารูปแบบปฏิบัติงานวิจัย)
- อายุไม่เกิน 45 ปี
- มีสุขภาพดีทั้งร่างกายและจิตใจ

เอกสารประกอบการสมัคร

- ใบสมัคร China/UNESCO/The Great Wall Co-Sponsored Fellowships (ดาวน์โหลดจากเว็บไซต์ของยูเนสโกด้านล่าง) **จำนวน 3 ฉบับ**
- รูปถ่าย 3 ใบ
- สำเนาใบรับรองผลคะแนนการเรียน/ปริญญาบัตร/ประกาศนียบัตร
- สำเนาหนังสือตอบรับจากมหาวิทยาลัย (ในกรณีที่ได้อัดต่อไว้แล้ว)
- หนังสือรับรองจากอาจารย์หรือผู้บังคับบัญชาที่เกี่ยวข้องกับงานวิจัยของผู้สมัคร จำนวน 2 ท่าน
- เค้าโครงงานวิจัยที่ผู้สมัครจะทำการวิจัย (ภาษาอังกฤษ ไม่เกิน 400 คำ)
- ผู้สมัครต้องระบุสาขาที่ต้องการเรียนเพียง 1 สาขา โดยเลือกมหาวิทยาลัยได้ 3 แห่ง (รายชื่อสาขาวิชาเรียนและมหาวิทยาลัยตามเว็บไซต์ของยูเนสโกด้านล่าง)
- ใบตรวจร่างกาย (ตามแบบฟอร์มของยูเนสโก) **ที่ทำการตรวจก่อนวันที่ 1 เมษายน 2554**
- ใบรับรองความสามารถการใช้ภาษาอังกฤษ (ตามแบบฟอร์มของยูเนสโก โดยให้ผู้เชี่ยวชาญด้านภาษาเป็นผู้ประเมินให้)

เว็บไซต์ของยูเนสโก

www.unesco.org → join us → Fellowships

การรับสมัคร

ส่งใบสมัครและหลักฐานต่างๆทางไปรษณีย์มาที่



กลุ่มความร่วมมือกบองคัการระหว่างประเทศ (ทุน UNESCO/Great Wall)

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ

ถนนราชดำเนินนอก เขตดุสิต

กรุงเทพฯ 10300

โทร. 0 2628 5646 ต่อ 119

ภายในวันพฤหัสบดีที่ 31 มีนาคม 2554



中国国家留学基金管理委员会
CHINA SCHOLARSHIP COUNCIL

中国 北京车公庄大街9号 A3-13 100044

No.9 A3-13 chengongzhuang Street, Beijing

P.R.China100044,

Tel: 0086-10-66093900 E-mail: laihua@csc.edu.cn

Fax: 0086-10-66093915 Http://www.csc.edu.cn

CSC NO.																
派遣途径:											学生类别:					
经费办法:											学习专业:					
安排院校:	1.															
	2.															
	3.															

(The above table is only for CSC)

中国政府奖学金申请表

APPLICATION FORM FOR CHINESE GOVERNMENT SCHOLARSHIP

请申请人认真阅读本表第四页的填表说明。请用中文或英文填写此表格。请用电脑打印或用蓝色或黑色钢笔认真书写表格内容。请在所选项框内划‘X’表示。不按规定填写的表格将视作无效。

Please read carefully the important notes on the last page before filling out the form. Please complete the form in Chinese or English. If the form is not filled in on PC, please write legibly in black or blue ink. Please indicate with ‘X’ in the blank chosen. Any forms that do not follow the notes will be invalid.

1. 申请人情况/Personal Information:

护照用名/Passport Name:

姓/Family Name: _____

名/Given Name: _____

国籍/Nationality: _____ 护照号码/Passport No.: _____

出生日期/Date of Birth: 年/Year _____ 月/Month _____ 日/Day _____

出生地点/Place of Birth: 国家/Country: _____ 城市/City: _____

男/Male: ☐ 女/Female: ☐ 已婚/Married: ☐ 未婚/Single: ☐ 其它/Other: ☐

母语/Native Language: _____ 宗教/Religion: _____

当前联系地址/Present Address: _____

电话/Tel: _____ 传真/Fax: _____ E-mail: _____

永久通信地址/Permanent Address: _____

照片
Photo

2. 受教育情况/Education Background:

学校
Institutions

在校时间
Years Attended
(from/to)

主修专业
Fields of Study

毕业证书及学位证书
Certificates Obtained or
To Obtain

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

3. 工作经历/Employment Record:

工作单位
Employer

起止时间
Time (from/to)

从事工作
Work Engaged

职务及职称
Posts Held

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

4. 语言能力/Language Proficiency:

a). 汉语/Chinese: 很好/Excellent: ☐ 好/Good: ☐ 较好/Fair: ☐ 差/Poor: ☐ 不会/None: ☐

HSK 考试等级或其他类型汉语考试成绩/ Level of HSK test or other certificates which can show your Chinese level: _____

b). 英语/English: 很好/Excellent: ☐ 好/Good: ☐ 较好/Fair: ☐ 差/Poor: ☐ 不会/None: ☐

我的英语水平可以用英语学习/I can be taught in English: 是/Yes ☐ 否/No ☐

c). 其他语言/Other Languages: _____

5. 来华学习计划/Proposed Study in China:

a). 本科生/Bachelor's Degree Candidate: ☐ 汉语进修生/Chinese Language Student: ☐

硕士研究生/Master's Degree Candidate: ☐ 普通进修生/General Scholar: ☐

博士研究生/Doctor's Degree Candidate: ☐ 高级进修生/Senior Scholar: ☐

b). 申请来华学习专业或研究专题/Subject or Field of Study in China: _____

c). 申请院校/Preferences of Institutions of Higher Education in China:

I. _____ II. _____ III. _____

d). 申请专业学习时间/Duration of the Major Study:

自/From: 年/Year _____ 月/Month _____ 至/To: 年/Year _____ 月/Month _____

e). 是否需要补习汉语/Do You Need Elementary Chinese Study prior to the Major Study?

是/Yes: ☐ 请填写申请汉语补习时间 (不计在专业学习时间内) / If 'Yes', please indicate the duration of your elementary Chinese study(not included in the length of the major study).

自/From: 年/Year _____ 月/Month _____ 至/To: 年/Year _____ 月/Month _____

否/No: ☐

6. 拟在华学习或研究的详细内容 (可另附纸) / Please Describe the Details of your Study or Research Plan in China (an extra paper can be attached if this space is not enough):

7. 曾发表的主要学术论文、著作及作品/Academic Papers, Writing & Art Works Published:

8. 申请奖学金类别/Scholarship Applied:

A. 全额奖学金/Full Scholarship: ☐

B. 部分奖学金/Partial Scholarship:

学费/Tuition: ☐ 住宿费/Accommodation: ☐ 医疗费/Medical Care: ☐ 教材费/Learning Materials: ☐

9. 推荐您申请中国政府奖学金的机构或个人/Please Specify the Organization or Person Recommending you for this Scholarship: _____

10. 申请人在华事务联系人或机构/The Guarantor Charging Your Case in China:

名称/Name: _____ 电话/Tel: _____ 传真/Fax: _____

地址/Address: _____

11. 申请人是否曾在华学习或任职/Have you ever Studied or Worked in China?

是/Yes: ☐ 学习或任职单位/Institution or Employer: _____

在华时间/Time in China: 自/From: 年/Year _____ 月/Month _____ 至/To: 年/Year _____ 月/Month _____

否/No: ☐

12. 申请人亲属情况/Family Members of the Applicants:

姓名 Name	年 龄 Age	职 业 Employment
配偶/Spouse: _____	_____	_____
父亲/Father: _____	_____	_____
母亲/Mother: _____	_____	_____

* * * * *

◆ 所附材料情况 (请在所附附件前划 'X' 标明) /Materials Attached (Please Indicate with 'X' in the Bracket.):

- ☐ 申请表 (一式两份) / Application Form (in duplicate).
- ☐ 两封推荐信/Two Letters of Recommendation.
- ☐ 有关中国院校接受函或录取通知书/Admission Letter or Admission Notice of Chinese Universities.
- ☐ 本人最后学历成绩单复印件 (须公证, 一式两份) /Transcripts of the Most Advanced Studies (Notarized Photocopy).
- ☐ 本人最后学历证书复印件 (须公证, 一式两份) /Diploma of the Most Advanced Studies (Notarized Photocopy):
本科/Bachelor's ☐ 硕士/Master's ☐ 博士/Doctor's ☐ 其它/Others ☐
- ☐ 外国人体格检查记录 (复印件) / Foreigner Physical Examination Form (Photocopy).
- ☐ 来华学习计划/ Study Plan in China.
- ☐ 所发表的文章等/ Articles or Papers Written or Published.
- ☐ 美术作品 (本人作品彩照六张)、音乐作品 (本人音乐作品盒式录音带一盘) (只限申请美术和音乐专业的申请人) /Examples of Art (6 color pictures) and Music (1 audio tape) Work (Only for the applicants applying for Fine Arts and Music).
- ☐ 其它附件 (请列出) /Other Attachments (List Needed): _____

注: 每份申请材料最多不超过 20 页, 请全部使用 A4 纸。

Each set of the complete materials should not exceed 20 pages. Please use DIN A4.

无论申请人是否被录取, 上述申请材料恕不退还。

Whether the candidates are accepted or not, all the application materials will not be returned.

◆ 申请人保证/I Hereby Affirm That:

1. 申请表中所填写的内容和提供的材料真实无误;
All information and materials given in this form are true and correct.
2. 在华期间, 遵守中国的法律、法规, 不从事任何危害中国社会秩序的、与本人来华学习身份不符合的活动;
During my stay in China, I shall abide by the laws and decrees of the Chinese government, and will not participate in any activities in China which are deemed to be adverse to the social order of China and are inappropriate to the capacity as a student.
3. 来华后服从 CSC 所安排的就读院校和学习专业, 不得无故要求变更学校和所学专业;
I will agree to the arrangements of my institution and specialty of study in China made by CSC, and will not apply for any changes in these two fields without valid reasons.
4. 在学期间, 遵守学校的校纪、校规, 全力投入学习和研究工作。尊重学校的教学安排;
During my study in China, I shall abide the rules and regulations of the host university, and concentrate on my studies and researches, and follow the teaching programs arranged by the university.
5. 按照规定参加中国政府奖学金年度评审;
I shall go through the procedures of the Annual Review of Chinese Government Scholarship Status as required.
6. 按规定期限修完学业, 按期回国, 不无故在华滞留;
I shall return to my home country as soon as I complete my scheduled program in China, and will not extend my stay without valid reasons.
7. 如违反上述保证而受到中国法律、法规或校纪、校规的惩处, 我愿意接受中国国家留学基金管理委员会中止或取消奖学金及其它相应的处罚。
If I am judged by the Chinese laws and decrees and the rules and regulations of the university as having violated any of the above, I will not lodge any appeal against the decision of CSC on suspending, or withdrawing my scholarship, or other penalties.

申请人签字/Signature of the Applicant: _____ 日期/Date: _____

(无此签名, 申请无效/The application is invalid without the applicant's signature)

填表说明 (每一项数字与申请表中每一项序号相对应):

GUIDELINES FOR FILLING IN THIS FORM (NUMBERS REFERRING TO THE VARIOUS BLOCKS):

1. 本项所有内容申请人必须如实填写。
Personal information about the applicant must be filled in truly and correctly.
2. 请列出申请人已经完成或即将完成的各级教育, 包括中学、职业教育及高等教育各项。请随材料附上经公证的最高级教育的学历证明、毕业证书或学位证书的原件复印件和英文翻译件 (均一式两份)。
Please provide the following information for all completed secondary, vocational, technical, undergraduate or post graduate training and qualifications. Any incomplete courses should also be listed. One notarized copy of your official transcripts certificates and notarized copies of English translations of your highest education must be included with each application form.
3. 请列出申请人曾经从事和现在从事的工作。
Please clarify your work experiences and you current post.
4. 本项将表明申请人的语言情况, 对申请人来华后的课程安排及授课语言非常重要。请随材料附上有关证明材料。
Please state your knowledge of languages, especially Chinese and English. If you have passed a language test, please include a copy of the results in your application materials. This is very important because it will decide your teaching language in China.
5. 请申请人按本项提示选择来华后的学习计划, CSC 有权作相应调整。
The applicant will choose the detailed information concerning his study in China according to the clues given in this cell. CSC is entitled to make any necessary adjustment according to the applicant's preferences.
 - a. 请选择你申请来华学习的类别。
Please choose what level of study you want to be engaged in in China.
 - b. 请详细写出你申请来华学习的专业或从事研究的专题。
Please specify your subject or field of study in China.
 - c. 请从接受中国政府奖学金留学生的高等学校中选择三所并填写在本栏中, 你的选择仅作为 CSC 安排学校时的参考。如果你已经被某所中国高校录取, 请附上该校的《录取通知书》或接受函的复印件。
Please choose three preferences of Chinese institutions among the Chinese universities which can accepted Chinese Government Scholarship students and list them in the blanks here. The final arrangement of institution is subject to the adjustment of CSC with your choices as references. If you have been accepted by a Chinese university, please attach the copy of their admission notice to your application materials.
 - d. 请标明你所申请的来华学习时间。
Duration of the major study applied in China.
 - e. 由于中国高校的主要授课语言为汉语, 所以来华后的汉语补习非常重要。请在该项标明你是否需要汉语补习及所希望的汉语补习时间。
Since the teaching language of Chinese universities is Chinese, it's very important for you to tell us in this cell whether you need elementary Chinese study prior to your major study or not. If "Yes", please indicate the duration of the Chinese study (not included in the length of major study).
6. 请认真填写此项, 它对于学校确定申请人的学习专业及授课教师非常重要。请说明你从事研究的题目或基本内容, 亦可以列出你希望的一些课程。可另附纸。
Please illustrate the subject of your research or the main content of your study, you can also give some courses you want to attend in China. It is crucial for the university to decide your major and arrange the professor for you.
7. 请列出申请人曾经发表的或曾写过的论文、著作、作品。
Please list here your academic papers, writing and artwork published or written, if any.
8. 中国政府奖学金有全额奖学金和部分奖学金两种, 请选择你申请的一种。
Choose the Scholarship you applied between the two offered by Chinese government – full scholarship or partial scholarship.
9. 你的推荐人和推荐机构。
The person or organization that recommend you for this scholarship.
10. 在华联系人或联系机构, 关于申请人在华的有关事务, 我们将与其联系。
The guarantors charging your case in China, we will contact them for your case when necessary.
11. 如果你曾在中国学习或工作过, 请告知你在华的学习院校或工作单位。
If you had ever been to China for study or work, please specify your institution, employer and time in China.
12. 申请人亲属的基本情况。
General information about the applicant's family members.

外国人体格检查表

FOREIGNER PHYSICAL EXAMINATION FORM

姓名 Name		性别 Sex	☐ 男 Male ☐ 女 Female	出生日期 Birthday		照片 (加盖检查单位印章) Photo (Stamped Official Stamp)																																										
现在通讯地址 Present mailing address																																																
国籍或地区 Nationality (or Area)		出生地 Birth place		血型 Blood type																																												
过去是否患有下列疾病: (每项后面请回答“否”或“是”) Have you ever had any of the following diseases? (Each item must be answered “Yes” or “No”) <table border="0"> <tr> <td>班疹 伤寒</td> <td>Typhus fever</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> <td>菌 痢</td> <td>Bacillary dysentery</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td>小儿麻痹症</td> <td>Poliomyelitis</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> <td>布氏杆菌病</td> <td>Brucellosis</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td>白 喉</td> <td>Diphtheria</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> <td>病毒性肝炎</td> <td>Viral hepatitis</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td>猩 红 热</td> <td>Scarlet fever</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> <td>产褥期链球</td> <td>Puerperal streptococcus infection</td> <td></td> </tr> <tr> <td>回 归 热</td> <td>Relapsing fever</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> <td>菌 感 染</td> <td></td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td>伤寒和付伤寒</td> <td colspan="2">Typhoid and paratyphoid fever</td> <td colspan="2"></td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td>流行性脑脊髓膜炎</td> <td colspan="2">Epidemic cerebrospinal meningitis</td> <td colspan="2"></td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> </table>							班疹 伤寒	Typhus fever	☐ No ☐ Yes	菌 痢	Bacillary dysentery	☐ No ☐ Yes	小儿麻痹症	Poliomyelitis	☐ No ☐ Yes	布氏杆菌病	Brucellosis	☐ No ☐ Yes	白 喉	Diphtheria	☐ No ☐ Yes	病毒性肝炎	Viral hepatitis	☐ No ☐ Yes	猩 红 热	Scarlet fever	☐ No ☐ Yes	产褥期链球	Puerperal streptococcus infection		回 归 热	Relapsing fever	☐ No ☐ Yes	菌 感 染		☐ No ☐ Yes	伤寒和付伤寒	Typhoid and paratyphoid fever				☐ No ☐ Yes	流行性脑脊髓膜炎	Epidemic cerebrospinal meningitis				☐ No ☐ Yes
班疹 伤寒	Typhus fever	☐ No ☐ Yes	菌 痢	Bacillary dysentery	☐ No ☐ Yes																																											
小儿麻痹症	Poliomyelitis	☐ No ☐ Yes	布氏杆菌病	Brucellosis	☐ No ☐ Yes																																											
白 喉	Diphtheria	☐ No ☐ Yes	病毒性肝炎	Viral hepatitis	☐ No ☐ Yes																																											
猩 红 热	Scarlet fever	☐ No ☐ Yes	产褥期链球	Puerperal streptococcus infection																																												
回 归 热	Relapsing fever	☐ No ☐ Yes	菌 感 染		☐ No ☐ Yes																																											
伤寒和付伤寒	Typhoid and paratyphoid fever				☐ No ☐ Yes																																											
流行性脑脊髓膜炎	Epidemic cerebrospinal meningitis				☐ No ☐ Yes																																											
是否患有下列危及公共秩序和安全的病症: (每项后面请回答“否”或“是”) Do you have any of the following diseases or disorders endangering the public order and security? (Each item must be answered “Yes” or “No”) <table border="0"> <tr> <td>毒物瘾</td> <td>Toxicomania</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td>精神错乱</td> <td>Mental confusion</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">精神病 Psychosis:</td> <td>躁狂型 Manic psychosis</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td>妄想型 Paranoid psychosis</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td>幻觉型 Hallucinatory</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> </table>							毒物瘾	Toxicomania	☐ No ☐ Yes	精神错乱	Mental confusion	☐ No ☐ Yes	精神病 Psychosis:	躁狂型 Manic psychosis	☐ No ☐ Yes	妄想型 Paranoid psychosis	☐ No ☐ Yes	幻觉型 Hallucinatory	☐ No ☐ Yes																													
毒物瘾	Toxicomania	☐ No ☐ Yes																																														
精神错乱	Mental confusion	☐ No ☐ Yes																																														
精神病 Psychosis:	躁狂型 Manic psychosis	☐ No ☐ Yes																																														
	妄想型 Paranoid psychosis	☐ No ☐ Yes																																														
	幻觉型 Hallucinatory	☐ No ☐ Yes																																														
身高 Height	厘米 CM	体重 Weight	公斤 Kg	血压 Blood pressure	毫米汞柱 mmHg																																											
发育情况 Development		营养情况 Nourishment		颈部 Neck																																												
视力 左 L _____ Vision 右 R _____		矫正视力 左 L _____ Corrected vision 右 R _____		眼 Eyes																																												
辨色力 Colour sense		皮肤 Skin		淋巴结 Lymph nodes																																												
耳 Ears		鼻 Nose		扁桃体 Tonsils																																												
心 Heart		肺 Lungs		腹部 Abdomen																																												

脊柱 Spine		四肢 Extremities		神经系统 Nervous system																	
其他所见 Other abnormal findings																					
胸部 X 线 检查结果 (附检查报告单) Chest X-ray exam (attached chest X-ray report)			心电图 ECC																		
化验室检查 (包括艾滋病、 梅毒等血清学检查) Laboratory exam (attached test report of AIDS, Syphilis etc)																					
未发现患有下列检疫传染病和危害公共健康的疾病: None of the following diseases of disorders found during the present examination. <table><tr><td>霍乱</td><td>Cholera</td><td>性病</td><td>Venereal Disease</td></tr><tr><td>黄热病</td><td>Yellow fever</td><td>肺结核</td><td>Lung tuberculosis</td></tr><tr><td>鼠疫</td><td>Plague</td><td>艾滋病</td><td>AIDS</td></tr><tr><td>麻风</td><td>Leprosy</td><td>精神病</td><td>Psychosis</td></tr></table>						霍乱	Cholera	性病	Venereal Disease	黄热病	Yellow fever	肺结核	Lung tuberculosis	鼠疫	Plague	艾滋病	AIDS	麻风	Leprosy	精神病	Psychosis
霍乱	Cholera	性病	Venereal Disease																		
黄热病	Yellow fever	肺结核	Lung tuberculosis																		
鼠疫	Plague	艾滋病	AIDS																		
麻风	Leprosy	精神病	Psychosis																		
意 见 Suggestion		检查单位盖章 Official Stamp																			
医师签字 Signature of physician		日期 Date																			



United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

7, place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP
telephone: (33.1) 45.68.10.00

APPLICATION FOR FELLOWSHIP

CERTIFICATE OF LANGUAGE KNOWLEDGE

Name of candidate.....	Language.....																												
Address of candidate.....																													
(1) ABILITY TO UNDERSTAND <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 85%;">(a) Understands without difficulty when addressed at normal rate.....</td><td style="width: 15%; text-align: center;"> </td></tr><tr><td>(b) Understands almost everything, if addressed slowly and carefully.....</td><td style="text-align: center;"> </td></tr><tr><td>(c) Requires frequent repetition and/or translation of words and phrases.....</td><td style="text-align: center;"> </td></tr><tr><td>(d) Does not understand spoken language.....</td><td style="text-align: center;"> </td></tr></table> (2) ABILITY TO SPEAK <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 85%;">(a) Speaks fluently and accurately and is easily intelligible.....</td><td style="width: 15%; text-align: center;"> </td></tr><tr><td>(b) Speaks intelligibly, but is not fluent or altogether accurate.....</td><td style="text-align: center;"> </td></tr><tr><td>(c) Speaks haltingly, and is often at a loss for words and phrases.....</td><td style="text-align: center;"> </td></tr></table> (3) ABILITY TO WRITE <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 85%;">(a) Writes with ease and accurately.....</td><td style="width: 15%; text-align: center;"> </td></tr><tr><td>(b) Writes slowly and/or with only a moderate degree of accuracy.....</td><td style="text-align: center;"> </td></tr><tr><td>(c) Writes with difficulty and makes frequent mistakes.....</td><td style="text-align: center;"> </td></tr></table> (4) READING ABILITY AND COMPREHENSION <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 85%;">(a) Reads fluently, with full comprehension.....</td><td style="width: 15%; text-align: center;"> </td></tr><tr><td>(b) Reads slowly, but understands almost everything he reads.....</td><td style="text-align: center;"> </td></tr><tr><td>(c) Reads with difficulty, and only with frequent recourse to the dictionary.....</td><td style="text-align: center;"> </td></tr><tr><td>(d) Cannot read.....</td><td style="text-align: center;"> </td></tr></table> (5) TECHNICAL LANGUAGE Certain fellowships require a particular knowledge of specialized or technical language. In such cases, please evaluate candidate's ability with reference to paras. 1, 2, and 4 above. (6) Please indicate any further facts about candidate's language knowledge which may be of value in the development of his programme:		(a) Understands without difficulty when addressed at normal rate.....		(b) Understands almost everything, if addressed slowly and carefully.....		(c) Requires frequent repetition and/or translation of words and phrases.....		(d) Does not understand spoken language.....		(a) Speaks fluently and accurately and is easily intelligible.....		(b) Speaks intelligibly, but is not fluent or altogether accurate.....		(c) Speaks haltingly, and is often at a loss for words and phrases.....		(a) Writes with ease and accurately.....		(b) Writes slowly and/or with only a moderate degree of accuracy.....		(c) Writes with difficulty and makes frequent mistakes.....		(a) Reads fluently, with full comprehension.....		(b) Reads slowly, but understands almost everything he reads.....		(c) Reads with difficulty, and only with frequent recourse to the dictionary.....		(d) Cannot read.....	
(a) Understands without difficulty when addressed at normal rate.....																													
(b) Understands almost everything, if addressed slowly and carefully.....																													
(c) Requires frequent repetition and/or translation of words and phrases.....																													
(d) Does not understand spoken language.....																													
(a) Speaks fluently and accurately and is easily intelligible.....																													
(b) Speaks intelligibly, but is not fluent or altogether accurate.....																													
(c) Speaks haltingly, and is often at a loss for words and phrases.....																													
(a) Writes with ease and accurately.....																													
(b) Writes slowly and/or with only a moderate degree of accuracy.....																													
(c) Writes with difficulty and makes frequent mistakes.....																													
(a) Reads fluently, with full comprehension.....																													
(b) Reads slowly, but understands almost everything he reads.....																													
(c) Reads with difficulty, and only with frequent recourse to the dictionary.....																													
(d) Cannot read.....																													
LANGUAGE TEST HAS BEEN MADE BY <table style="width: 100%;"><tr><td style="width: 50%;">Name:.....</td><td style="width: 50%;">Address:.....</td></tr><tr><td>Title:.....</td><td></td></tr><tr><td></td><td>Date:.....</td></tr></table> COMMENTS:.....		Name:.....	Address:.....	Title:.....			Date:.....																						
Name:.....	Address:.....																												
Title:.....																													
	Date:.....																												